

令和4年筑波大学・FAPESP 共同研究プロジェクト SPRINT
共同研究助成公募要領
FAPESP SPRINT 2021
Guidelines University of Tsukuba- 2022-2023

筑波大学とサンパウロ州研究財団(FAPESP) は、共同研究を助成し、筑波大学とサンパウロ州の研究者間の科学技術協力を進めることを目指して、2017年9月1日に研究協力協定を締結しました。

本協定に基づき、筑波大学と FAPESP は SPRINT プロジェクトとして、以下の要領で教員、研究者、博士研究員、博士課程学生の交流のための研究計画の公募を行います。

FAPESP and University of Tsukuba (UT), signed a Cooperation Agreement for Research on September 1st, 2017, aiming to implement scientific and technological cooperation between researchers from the UT, Japan, and from the State of Sao Paulo, Brazil, through the funding of joint research projects.

Under the referred Agreement, as a first action to promote such collaboration, FAPESP and UT make public this Call for Proposals for the exchange of faculty and postdoctoral researchers under the terms and conditions of the **SPRINT 2021** (<http://www.fapesp.br/sprint/call2021>) and hereinafter set forth.

1. 筑波大学側研究者の応募資格

1.1 研究代表者の資格要件

- a. 助成期間中にわたり、筑波大学に雇用されている研究専従教員を含む常勤の教員であること。
- b. 研究代表者1名が応募出来る件数は1件とし、現在進行中の研究課題に関連する共同研究計画に限る。
- c. 共同研究計画は若手研究者、博士研究員、博士課程学生を分担者として交流に参画させるものを推奨する。

1.2 研究分担者の資格要件

- a. 助成期間中にわたり、筑波大学に雇用されている研究専従教員を含む常勤の教員および研究代表者が推薦する博士課程学生、博士研究員、研究者。
- b. お互いに同等の学年、職位を持つ分担者が交流に参画することが望ましい。
- c. サンパウロ州側研究機関（以下、相手先機関という）の研究代表者、研究分担者の資格要件は FAPESP SPRINT プログラム公募要領の 3.1 と 4.2 に準拠する。
(<http://www.fapesp.br/sprint/call2021>)

1. Eligibility from UT side

1.1. Eligibility to submit proposals within the scope of this Call:

- a.** Academic staff at University of Tsukuba with a contract of employment for the full length of the proposed project. Academic staff must be regular faculty and/or full-time research faculty members.
- b.** University of Tsukuba will only accept one application per related ongoing research project. Likewise, each PI can present only one proposal in response to this Call.
- c.** Proposals that include support for activities involving researchers, post-doctoral researchers and doctorate students are encouraged.

1.2. Eligibility for the exchange activities within the scope of this Call

- a.** Regular faculty and/or full-time research faculty members belonging to University of Tsukuba, and Doctoral students, post-doctoral researchers, researchers nominated by the PI and affiliated with the project selected for funding under this Call.
- b.** The proposals must aim to respect the principle of reciprocity with regard to academic qualifications of those who will take part in the exchange activities.
- c.** Eligibility of research partners in the State of São Paulo should observe the items 3.1 and 4.2 of FAPESP call (<http://www.fapesp.br/sprint/call2021>).

2. 研究分野

研究計画の分野は問わない。

2. Fields of knowledge

This Call for Proposals invites research proposals in all fields of knowledge.

3. 共同研究期間

最大 12 か月で延長は認めない。

3. Duration of the project for the exchange of researchers

The maximum duration of each project is 12 months, non-extendable.

4. スケジュール

FAPESP と筑波大学による公募開始	2021 年 10 月 26 日
研究計画の提出締切	2022 年 1 月 28 日
採択プロジェクトの通知	2022 年 4 月 22 日以降

4. Timeline

Call announced by FAPESP and University of Tsukuba	October 26, 2021
Closing date for submission of proposals	January 28, 2022
Successful proposals notified after	April 22, 2022

5. 研究助成金

5.1 筑波大学と FAPESP が締結した科学協力協定の 5 条に基づき、FAPESP および筑波大学は採択課題 1 件あたり年間 US\$8,900 (100 万円) をそれぞれ相手先機関側、筑波大学側の研究グループに支給する。FAPESP からの助成金は相手先機関の研究者の渡航費 (航空運賃、保険、滞在費) を対象とする。筑波大学からの助成金は、原則として筑波大学の研究者のブラジルへの渡航費 (航空運賃、日当、宿泊料) を中心とする研究関連経費を対象とする。ただし、人件費、謝金、備品費、筑波大学内の施設整備費・借料への支出は認めない。

5.2 本公募においては最大 5 件採択する。

5. Funding principles

5.1 FAPESP will provide funding of up to the equivalent of US\$ 8,900.00 (eight thousand and nine hundred dollars, JP¥ 1,000,000) per proposal per year and **UT** will provide funding of up to US\$ 8,900.00 (8.9 thousand dollars, JP¥1,000,000) per proposal per year, for the duration of the grant to cover research-related mobility expenses (air tickets, health insurance and living allowances) for the researchers from the State of São Paulo, and research-related expenses for the researchers from **UT** under the provisions of Clause 5 of the Scientific Cooperation Agreement established by the Parties (www.fapesp.br/en/11388).

Note for UT applicants: The subsidy from UT basically covers research-related expenses mainly for travel expenses to Brazil (air tickets, living allowances, and accommodation).

However, personnel expenses, rewards, equipment purchasing fees, facility maintenance costs and rent within UT will not be permitted.

5.2 FAPESP and **UT** will fund a maximum of 5 approved proposals.

6. 研究計画書

申請にあたっては以下の文書を提出すること。

6.1 筑波大学側と相手先機関側の研究代表者が共同で作成した「研究計画書」（様式 1）。

英語で 5 ページ以内にまとめること。本計画書は同一内容のものが筑波大学及び FAPESP 双方で共有される。

6.2 FAPESP の SPRINT プログラム公募要領 (www.fapesp.br/sprint/call2021) で定められている通り、研究計画書は以下の項目を含むこと。

- a. 相手先機関の研究者が FAPESP より助成を受けている研究、並びに筑波大学側研究者が進めている研究と本共同研究計画との関連性、それぞれ研究の進展への効果。
- b. 筑波大学の研究者の派遣および相手先機関の研究者の受入に関する詳細な日程。
- c. 期待される成果とその評価指標。
- d. 研究代表者と各分担者の役割分担。それぞれの専門性との関連を踏まえて記載すること。
- e. 筑波大学および先方機関の国際学術交流活動に与える効果。(例:セミナー、短期コースの開催など)
- f. 本研究交流の成果を踏まえ、双方の共同研究をどう発展させるかの見通しを日伯の研究助成機関への応募の計画を含め記載すること (1 ページ以内)。

6.3 筑波大学が求める追加書類

- a. 申請書 (交流日程表含む) (様式 2-1、2-2)
- b. 予算シート (様式 3)
- c. 研究分担者リストと履歴書 (様式 4-1、様式 4-2)
- d. 筑波大学の研究代表者が所属する学系等の長と相手先機関の責任者 (学長、部門長、研究センター長等) からの承諾書 (様式任意、電子データ可)

6. Proposal characteristics for UT researchers:

The proposal shall be composed of:

6.1 A Research Project having a maximum of five (5) pages of scientific content (Form1) , written in English jointly by the Principal Investigator at the Host Institution in the State of São Paulo and the Principal Investigator at the **UT**. One copy of the Research Project shall be sent to FAPESP and an identical copy to the **UT**.

6.2 As described at <http://www.fapesp.br/sprint/call42021>, the Research Project **must** include the following items:

- a.** A substantive description of the exchange activities, emphasizing their relevance. The proposal must state clearly how the exchange activities to be carried out by each team will contribute to the ongoing research project funded by FAPESP and to the research being carried by the partner researcher at **UT**;
- b.** Detailed schedule of the exchange missions to be carried out by the partner team at the São Paulo institution and the São Paulo team at the **UT**;
- c.** Performance indicators for the planned activities, indicating the expected results;
- d.** A description of each candidate's contribution to the mission, explaining their expertise to carry out the foreseen activities;
- e.** Foreseen actions that will add to the impact of the exchange for the **UT** and for the Host Institution in the State of São Paulo, e.g. by means of seminars, short courses etc.;
- f.** Description of how the Principal Investigators in São Paulo and in the **UT** intend to prepare a joint research project, resulting from the exchange activities developed from the proposal submitted in this Call, to be submitted to research funding agencies accessible in their regions in order to create a medium-long-term collaboration (up to one page).

6.3 The following additional documents required by **UT**:

- a.** Research Proposal Form (including Schedule of Exchange Missions) (Form 2-1, 2-2)
- b.** Budget Sheet (Form 3)
- c.** List of participants and CV for each participant in the partnership, followed by the provided form (Form 4-1, 4-2)
- d.** Written endorsements of the project from the appropriate Dean of the University of Tsukuba PI's faculty and an appropriate university official (e.g., Dean, Department, or Institute head) of the partner institution in the State of São Paulo.

7. 筑波大学への研究計画書提出

各研究代表者は提出書類を一つの PDF ファイルにまとめ、対応支援室等に申請書類を提出しなければならない。対応支援室等は各研究代表者からの申請を取りまとめ、下記同担当まで提出する。

対応支援室等は電子メールで件名を “Tsukuba-FAPESP Proposal (申請代表者名)” とし、saopaulo-office@un.tsukuba.ac.jp (筑波大学国際局国際室) へ提出する。

なお、様式 2-1 (申請書) についてのみ、上記 PDF ファイルのほか EXCEL ファイルでも提出すること。

7. Submission of proposals to UT

Submissions will only be accepted in the form of a single PDF file in which all documents have been merged. The Principal applicant must submit the application to their Academic Service Office. The staff of each academic office will submit the PDF application file to the Office of Global Initiatives by email (saopaulo-office@un.tsukuba.ac.jp), with “Tsukuba-FAPESP Proposal (Name of Principal Researcher)” in the subject line. Other format of submission will not be accepted.

IMPORTANT NOTE: Please also submit Form 2-1 separately in EXCEL for administrative purposes.

8. 結果

採択結果は研究代表者に通知されると共に、筑波大学と FAPESP の web ページで公表される。

8. Result of the analysis

The results will be announced on FAPESP (www.fapesp.br) and **UT** (www.tsukuba.ac.jp) web portals and by means of a communication to the interested PIs.

9. 採択課題の契約について

9.1. 採択された研究課題は採択通知に規定された条件に従うものとする。

9.2. 採択課題にかかる経費は毎回の派遣・受入後速やかに請求し、定められた研究期間内に執行を終えなければならない。また、相手先機関の訪問後の度に必ず進捗報告書を提出しなければならない。進捗報告書には進捗の概要に加え、今後しかるべき研究助成機関・団体への研究助成事業への応募計画が含まれていなければならない。

9.3 サンパウロの研究責任者が所属している研究機関との知識財産権、特許取り扱い、秘密保持等についての同意書。SPRINT プログラム公募要領 (<http://www.fapesp.br/sprint/call2021>) の 6.2.3 に定める

通り、FAPESP へ同意書の提出が求められる。採択結果の通知後、筑波大学（研究責任者所属組織）はサンパウロの研究責任者が所属している研究機関との間の同意書を提出すること。

9. Contract for selected projects by UT

9.1 Selected proposals will subject to the conditions set forth in the letter of award.

9.2 Selected proposals will be expected to submit all expenses immediately following each visit and within the agreed Project period. A progress report will be required following each visit to Sao Paulo. It will contain a brief summary of progress and a plan of action with specific timelines detailing when research funding applications will be submitted to the chosen sponsor.

9.3 Letter of Agreement of the Host Institution in the state of São Paulo to which the PI from São Paulo is affiliated. The same document is required by FAPESP in item 6.2.3 at www.fapesp.br/sprint/call2021. Upon notification of award, UT will initiate the Letter of Agreement with the Host institution in the state of São Paulo.

10. 助成の中止

助成金の支給期間中、合同運営委員会で助成中止を合理的に判断出来る事案が発生した場合、FAPESP あるいは筑波大学はいかなる損害補填その他の措置を執ることなく、助成を中止できる。

10. Grant cancellation

FAPESP or UT may cancel funding if, during the grant timeframe, a significant event justifies its cancellation in the assessment of the Joint Steering Committee, without prejudice of any other appropriate actions.

11. 筑波大学での問い合わせ先

この公募に関する問い合わせは、対応支援室等経由で筑波大学国際局国際室 サンパウロオフィス saopaulo-office@un.tsukuba.ac.jp に連絡すること。

11. Information about this Call at UT

All questions related to this Call for Proposals must be sent to their Academic Service Office, which then will contact the São Paulo Office at the Office of Global Initiatives:

saopaulo-office@un.tsukuba.ac.jp

12. Research Networking Tool

FAPESP: The Virtual Library (www.bv.fapesp.br/en/) includes FAPESP's database of awarded

research grants and scholarships. In it, you may search for information on grants and fellowships funded by FAPESP, including abstracts as well the name of participating researchers and their institutions. The Virtual Library includes an interface that allows contacting FAPESP-funded researchers by sending them a message.

UT: The University of Tsukuba Researcher Information system (<https://trios.tsukuba.ac.jp/en/researcher/search/advanced>) provides information on researchers belonging to the University of Tsukuba. The database allows users to search for researchers at the University of Tsukuba by affiliation, research field, etc., and to view information on researchers funded by this joint project.

12. リサーチネットワークングツール

FAPESP: The Virtual Library (www.bv.fapesp.br/en/)には、FAPESPの研究助成金や奨学金の受賞者データベースがある。このデータベースでは、FAPESPが助成したグラントやフェローシップの情報を、アブストラクト、参加した研究者の名前や所属機関を含めて検索することができる。バーチャルライブラリーには、FAPESPの資金提供を受けた研究者と連絡を取ることができるインターフェースも含まれている。

UT: 筑波大学: 筑波大学研究者情報システム

(<https://trios.tsukuba.ac.jp/en/researcher/search/advanced>)では、筑波大学に在籍する研究者に関する情報を提供している。このデータベースでは、所属や研究分野などから筑波大学の研究者を検索し、この共同プロジェクトの資金提供を受けた研究者の情報を表示することができる。